


ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

КАФЕДРА ВОСТОЧНЫХ ЯЗЫКОВ

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
 Е.С. Сахарчук
«27» апреля 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ОСНОВЫ ТЕОРИИ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

образовательная программа специальности
45.05.01 Перевод и переводоведение
шифр, наименование

Специализация
Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация (степень) выпускника: лингвист-переводчик

Форма обучения очная

Курс 5 семестр 9, 10

Москва 2022

Рабочая программа составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования направления (специальности) 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации № 989 от 12 августа 2020 года. Зарегистрировано в Минюсте РФ 27 августа 2020 года № 59501.

ФГБОУ ИВО «МГГЭУ» к.ф.н., доцент кафедры восточных языков


место работы, занимаемая должность

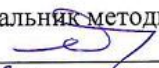
 Фурат К.М. 5.04 2022 г.
подпись Ф.И.О. Дата


Рабочая программа утверждена на заседании кафедры романо-германских языков
(протокол № 8 от «7» 04 2022 г.)


на заседании Учебно-методического совета МГГЭУ
(протокол № 1 от «27» апреля 2022 г.)

СОГЛАСОВАНО:

Начальник учебно-методического управления
 И.Г. Дмитриева
«27» 04 2022 г.

Начальник методического отдела
 Д.Е. Гапеев
«27» 04 2022 г.

Заведующий библиотекой
 В.А. Ахтырская
«27» 04 2022 г.

И.о. декана факультета
 А.А. Устиновская
«27» 04 2022 г.

Содержание

- 1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**
- 3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ**
- 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**
- 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**
- 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**
- 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**
- 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

Цель освоения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка»:

- формирование и систематизация знаний, позволяющих расширить представление студентов о сущности явлений и процессов теории языка и формирование способности к правильной интерпретации различных видов языковых явлений.

Задачи изучения дисциплины «Основы теории второго иностранного языка»:

- выявление специфики теории языка как науки: причины возникновения, объект, предмет, терминологический аппарат, методы исследования науки;
- формирование у студентов представления о различных аспектах теории языка: исторических и географических аспектах развития языка,
- ознакомление со спецификой осуществления межкультурной коммуникации в русской культуре и культуре стран изучаемых языков;
- развитие аналитических способностей студентов, умения осуществлять самостоятельный научный поиск;
- развитие толерантной восприимчивости и понимания социокультурных различий иноязычной культуры.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы направления подготовки

Дисциплина входит в базовую часть Блока 1 специальности 45.05.01 "Перевод и переводоведение".

Курс дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» интегрирует знания, полученные по дисциплинам «Общее языкознание», «Практический курс второго иностранного языка», «Основы перевода», «Перевод научного текста (второй иностранный язык)», «Перевод официально-делового текста (второй иностранный язык)».

1.3. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

Процесс освоения учебной дисциплины направлен на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Универсальные (УК), общепрофессиональные (ОПК), профессиональные (ПК) – в соответствии с ФГОС 3++.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ОПК-1	Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему	ОПК-1.1. Знает основные этапы развития иностранного языка. ОПК-1.2. Умеет использовать знания об основных закономерностях эволюции иностранного языка при выборе оптимальных переводческих трансформаций, при анализе процесса

	лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.	перевода и его результатов; определять стратегию перевода в зависимости от результатов предпереводческого анализа. ОПК-1.3. <i>Владеет:</i> умениями и навыками анализа текста, определения типа текста, его прагматики и факторов, предопределяющих его точное восприятие.
ОПК-4	Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.	ОПК-4.1. Знает стандартные методики поиска, анализа и обработки информации, необходимые информационные ресурсы для осуществления перевода в рамках определённой предметной области. ОПК-4.2. Умеет найти необходимую информацию в справочной и специальной литературе и компьютерных сетях, отбирать, анализировать и обрабатывать как теоретический, так и эмпирический материал. ОПК-4.3. Владеет поисковой методикой подготовки к выполнению перевода; различными способами поиска информации на бумажных и электронных носителях и в сетях передачи данных; способами и техниками перевода при использовании различных вспомогательных средств.
ПК-6	Способен оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию; выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту на основе междисциплинарного подхода.	ПК-6.1. Знает правила поведения в сложных и экстремальных условиях. ПК-6.2. Умеет проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой. ПК-6.3. Владеет способностью проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины.

Объем дисциплины Основы теории второго иностранного языка составляет 2 зачетных единицы в 9 семестре, в 10 семестре 3 зачетные единицы, часов: 180

Вид учебной работы	Всего, часов	Очная форма
		Курс 5

	Очная форма	9	10
Аудиторная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий), всего в том числе:			
Лекции (Л)	16	10	6
В том числе, практическая подготовка (ЛПП)			
Практические занятия (ПЗ) (в том числе зачет)	60	24	36
В том числе, практическая подготовка (ПЗПП)			
Лабораторные работы (ЛР)			
В том числе, практическая подготовка (ЛРПП)			
Самостоятельная работа обучающихся (СР)	68	38	30
В том числе, практическая подготовка (СРПП)			
Промежуточная аттестация (подготовка и сдача), всего:	36		36
Контрольная работа			36
Курсовая работа			
Экзамен			
Итого: Общая трудоемкость учебной дисциплины (в часах, зачетных единицах)	180	72	108

2.2. Содержание разделов учебной дисциплины

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (тематика занятий)	Формируемые компетенции (индекс)
9 семестр			
1	<u>1-фонетика / ses bilgisi</u>	<p>выпадение гласной буквы (<u>ses (hece, ünlü) düşmesi</u>)</p> <p>вставные гласные (<u>ses (ünlü) türemesi</u>)</p> <p>сужение гласных (<u>seslilerin (ünlü) daralması</u>) <u>гармония согласных</u> (<u>ünsüz benzeşmesi (ünsüz uyumu, sert sessiz benzeşmesi, sessizlerin benzeşmesi)</u>)</p> <p>озвончение (<u>ses (ünsüz) yumuşaması</u>)</p> <p>вставные согласные (<u>ses (ünsüz) türemesi</u>)</p> <p><u>выпадение согласных (ses (ünsüz) düşmesi)</u></p>	<p>ОПК-1</p> <p>ОПК-4</p> <p>ПК-6</p>

2	2-ия существительное / isimler, adlar	<p><u>синонимы (anlamdaş (eşanlamlı) kelimeler)</u> <u>антонимы (zıt (karşıtlı) kelimeler)</u> близкие по значению слова</p> <p><u>(yakın anlamlı kelimeler)</u> омонимы <u>sesteş (eşsesli) kelimeler)</u></p> <p>составные имена (<u>birleşik isimler</u>) притяжательный (двухаффиксный) изафет (<u>belirtili isim tamlaması</u>) комбинированные изафетные конструкции</p> <p>(<u>karma tamlama</u>)</p> <p><u>служебные имена (yer-yön isimleri)</u> относительный (одноаффиксный) изафет <u>(belirtisiz isim tamlamaları)</u> изафетная цепь (<u>zincirleme isim tamlaması</u>) удвоенные слова (<u>ikilemeler</u>) звукоподражательные слова (<u>yansımalar</u>) устойчивые словосочетания (<u>deyimler</u>)</p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6
3	3-ия прилагательное / sıfatlar, önadlar	<p>качественные прилагательные</p> <p><u>(niteleme sıfatları)</u> <u>указательные прилагательные (işaret sıfatları)</u> <u>числительные (sayı sıfatları)</u> <u>количественные числительные (asıl sayı sıfatları)</u> <u>порядковые числительные (sıra sayı sıfatları)</u> <u>собираательные числительные (üleştirme sayı sıfatları)</u> <u>дроби (kesir sayı sıfatları)</u> <u>числительные, передающие количество</u> <u>близнецов (topluluk sayı sıfatları)</u> <u>относительные прилагательные (belgisiz sıfatlar)</u> <u>вопросительные прилагательные (soru sıfatları)</u> субстантивированные прилагательные</p> <p><u>(sıfatlarda derecelendirme)</u> <u>прилагательные звания (unvan sıfatları)</u> <u>составные прилагательные birleşik sıfatlar)</u></p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6

4	4-местоимение / zamirler, adillar	<p><u>личные местоимения (şahıs zamirleri)</u> <u>возвратное местоимение (dönüşlük zamiri)</u> <u>указательные местоимения (işaret zamiri)</u> <u>неопределенные местоимения</u></p> <p><u>(belgisiz zamirler) вопросительные местоимения (soru zamirleri)</u> <u>аффиксы принадлежности (iyelik zamirleri)</u> <u>аффикс принадлежности (ilgi zamiri “-ki”)</u> сравнение некоторых неопределенных местоимений и наречий herkes-her-hepsi-bütün)</p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6
10 семестр			
1	5-наречие / zarflar, belirteçler	<p><u>наречия образа действия (durum zarfları)</u> <u>временные наречия(zaman zarfları)</u> <u>наречия места-направления (yer-yön zarfları)</u> <u>наречия количества (miktar (azlık-çokluk) zarfları)</u> <u>вопросительные наречия (soru zarfları)</u> <u>наречия усиления (zarflarda pekiştirme)</u></p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6
2	6-глагол / fiiller, eylemler	<p><u>инфинитив (mastar fiil)</u> <u>глагольный корень (fiil kök)</u> <u>основа глагола(fiil gövde)</u> <u>отрицание в глаголах(fiillerde olumsuzluk)</u> <u>настоящее продолженное время</u></p> <p><u>(şimdiki zaman)</u> <u>прошедшее категорическое время</u></p> <p><u>(görülen (-di’li) geçmiş zaman)</u> <u>будущее категорическое время</u></p> <p><u>(gelecek zaman)</u> <u>настоящее-будущее время(geniş zaman)</u> <u>прошедшее субъективное время.</u></p> <p><u>(duyulan (-miş’li) geçmiş zaman)</u> <u>долженствовательное наклонение.</u></p> <p><u>(gereklilik kipi)</u> <u>желательное наклонение(istek kipi)</u> <u>условно-желательное наклонение</u></p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6

		<p><u>(dilek-şart kipi)</u> повелительное наклонение (<u>emir kipi</u>) повествовательные сложные времена</p> <p><u>(hikaye birleşik zamanı)</u> <u>времена субъективной модальности</u></p> <p><u>(rivayet birleşik zamanı)</u> <u>времена условной модальности</u> <u>(şart birleşik zamanı)</u> составные глаголы, образованные при помощи вспомогательных глаголов</p> <p><u>(yardımcı fiille kurulan birleşik fiiller)</u> <u>форма возможности (yeterlik fiili)</u> <u>форма быстроты (tezlik fiili)</u> <u>форма близости к осуществлению</u></p> <p><u>(yaklaşma fiili)</u> <u>форма длительности (дуратив)(sürerlik fiili)</u></p> <p><u>составные глаголы-идиомы</u></p> <p><u>(anlamca kaynaşmış birleşik fiiller)</u></p>	
3	<p>7- залого (fiillerde çatı) – глагольные формы (<u>fiilimsiler</u>) служебные слова <u>edatlar</u>, <u>ilgeçler</u></p>	<p>страдательный залог(<u>edilgen fiil</u>) возвратный залог(<u>dönüşlü fiil</u>) взаимный залог(<u>işteş fiil</u>) непереходные глаголы(<u>geçissiz fiiller</u>) понудительный залог от непереходных глаголов(<u>oldurgan fiiller</u>) понудительный залог от переходных глаголов (<u>ettirgen fiiller</u>) смещение значений или времен (<u>fiillerde anlam ve zaman kayması</u>) <u>именные формы глаголов(инфинитивы, отглагольные существительные)</u></p> <p><u>(isim fiiller, eylemliler, mastarlar)</u> <u>причастия(sıfat fiiller, ortaçlar, partisipler)</u> <u>деепричастия(zarf fiiller, ulaçlar, bağ fiiller, gerundiumlar)</u> <u>послелого (edatlar, son çekim edatları)</u> <u>союзы и частицы</u> <u>(bağlaçlar) междометия(ünlemler)</u></p>	<p>ОПК-1 ОПК-4 ПК-6</p>
4	<p>Телефонные переговоры</p>	<p>Изучение особенностей разговора по телефону.</p> <p>Лексические нормы.</p> <p>Правила ведения разговора по телефону</p>	<p>ОПК-1 ОПК-4 ПК-6</p>

5	Речевые стандарты, помогающие провести деловую беседу	<p>Языковые средства официально-делового стиля.</p> <p>Смысловая точность. Составление памятки по отбору языковых средств делового стиля речи: употребление синонимов, паронимов, плеоназмов, тавтологии.</p> <p>Выражение одобрения и согласия, выражение просьбы, извинения, сомнения, отказа.</p> <p>Правила завершения беседы</p>	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6
---	---	---	------------------------

2.3. Разделы дисциплин и виды занятий

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование раздела	Аудиторная работа		Внеауд. работа	Объем в часах
		Л	ПЗ/ЛР	СР	Всего
		в том числе, ЛПП	в том числе, ПЗПП/ЛРП	в том числе, СРПП	в том числе, ПП
9 семестр					
1	1-фонетика / ses bilgisi	2	6	6	14
2	2-ия существительное / isimler, adlar	2	8	12	22
3	3-ия прилагательное / sıfatlar, önadlar	4	6	8	18
4	4-местоимение / zamirler, adillar	2	4	12	18

	<i>Итого:</i>	10	24	38	72
	<i>В том числе III:</i>	10	24	38	72
10 семестр					
1	5-наречие / zarflar, belirteçler	2	6	6	14
2	6-глагол / fiiller, eylemler		8	4	12
3	7- залого (fiillerde çatı) – <u>глагольные формы</u> (fiilimsiler) служебные слова edatlar, ilgeçler	2	6	6	14
4	Телефонные переговоры		8	8	16
5	Речевые стандарты, помогающие провести деловую беседу	2	8	6	16
<i>Итого:</i>		6	36	30	72
Экзамен					36
<i>Всего:</i>		6	36	30	108

2.4. 2.4. План самостоятельной работы обучающегося по дисциплине (модулю)
Очная форма обучения

№	Название разделов и тем	Виды самостоятельной работы	Трудо-емкость	Формируемые компетенции	Формы контроля
9 семестр					
1.	Раздел 1-фонетика ses bilgisi	Изучение теоретического материала по теме раздела	6	ОПК-1	Блиц-опрос по теоретическим вопросам
2.	Раздел 2-имя существительное isimler, adlar	Методы описания грамматического строения	12	ОПК-4 ПК-6	Выполнение практических заданий
3.	Раздел 3-имя прилагательное sıfatlar, önadlar	Отработка техники	8	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6	Тематические семинары Блиц-опрос по теоретическим вопросам
4.	Раздел 4-местоимение /zamirler, adillar	Отработка техники	12	ОПК-1	Выполнение практических заданий

10 семестр					
5.	Раздел 5-наречие zarflar, belirteçler	Изучение теоретического материала по теме раздела	6	ОПК-1	Блиц-опрос по теоретическим вопросам
6.	Раздел 6-глагол fiiller, eylemler	Методы описания грамматического строя	4	ОПК-4 ПК-6	Выполнение практических заданий
7.	Раздел 7- залогии (fiillerde çatı) – <u>глагольные формы</u> (filimsiler) служебные слова edatlar, ilgeçler	Отработка техники	6	ОПК-1 ОПК-4 ПК-6	Тематические семинары Блиц-опрос по теоретическим вопросам
8.	Раздел 8 Телефонные переговоры	Изучение теоретического материала по теме раздела	8	ОПК-1	Блиц-опрос по теоретическим вопросам
9.	Раздел 9 Речевые стандарты, помогающие провести деловую беседу	Методы описания грамматического строя	6	ОПК-4 ПК-6	Выполнение практических заданий

3. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОВЗ

При организации обучения студентов с инвалидностью необходимо учитывать определенные условия:

- учебные занятия организуются исходя из психофизического развития и состояния здоровья лиц с инвалидностью совместно с другими обучающимися в общих группах, а также индивидуально, в соответствии с графиком индивидуальных занятий;
- при организации учебных занятий в общих группах используются социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений, создания комфортного психологического климата в группе;
- в процессе образовательной деятельности применяются материально-техническое оснащение, специализированные технические средства приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с различными нарушениями, электронные образовательные ресурсы в адаптированных формах.
- обеспечение студентов текстами конспектов (при затруднении с конспектированием);
- использование при проверке усвоения материала методик, не требующих выполнения рукописных работ или изложения вслух (при затруднениях с письмом и речью) – например, тестовых бланков.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся:

1. Инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, на электронном носителе, в печатной форме увеличенным шрифтом и т.п.);
2. Доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа);
3. Доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, устно, др.).

При необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Требования к оформлению заголовков:

Заголовки должны быть краткими и привлекать внимание аудитории.

Точку в конце не ставить.

Слайды не могут иметь одинаковые заголовки.

У диаграмм должно быть название или таким названием может служить заголовок слайда. Диаграмма должна занимать все место на слайде.

Линии и подписи должны быть хорошо видны.

Требования к оформлению таблиц:

Таблицы должны иметь название. Шрифт названия графа должен отличаться от шрифта основных данных.

Текстовая информация:

Текстовая информация должна представлять собой тезисы – они сопровождают подробное изложение мыслей докладчика, но не наоборот.

Размер шрифта: 28-38 пункта (заголовки), 24-32 пунктов (основной текст).

Тип шрифта: для основного текста гладкий шрифт без засечек (Arial, Tahoma, Verdana), для заголовка можно использовать декоративный шрифт, если он хорошо читается.

Рекомендуется минимизировать количество предлогов, наречий, прилагательных.

Текстовая информация не должна содержать орфографических и пунктуационных ошибок.

Курсив, подчеркивание, жирный шрифт, прописные буквы рекомендуется использовать только для смыслового выделения фрагмента текста.

Иллюстрации рекомендуется сопровождать пояснительным текстом.

Если графическое изображение используется в качестве фона, то текст на этом фоне должен быть хорошо читаем.

После создания презентации и ее оформления, необходимо отрепетировать ее показ и свое выступление, проверить, как будет выглядеть презентация в целом (на экране компьютера или проекционном экране), насколько скоро и адекватно она воспринимается из разных мест аудитории, при разном освещении, шумовом сопровождении, в обстановке, максимально приближенной к реальным условиям выступления.

Требования к стендовому докладу

Наглядность. При беглом просмотре стенда у зрителя должно возникнуть представление о тематике и характере выполненной работы.

Соотношение иллюстративного (фотографии, диаграммы, графики, блок-схемы и т.д.) и текстового материала устанавливается примерно 1:1. При этом текст должен быть выполнен шрифтом, свободно читаемым с расстояния 50 см.

Оптимальность. Количество информации должно позволять полностью изучить стенд за 1-2 минуты.

Требования к выступлению

Доклад – это устный текст, значительный по объему, представляющий собой публичное развернутое, глубокое изложение определенной темы.

Рекомендации по составлению доклада:

Доклад тщательно готовится заранее, кратко, в виде тезисов формулируется каждое его положение. Общий тезис подтверждается, раскрывается частными тезисами. Для каждого тезиса подбираются доказательства: факты, примеры, цифры.

Выступление строится с учетом основного тезиса, цели и тех задач, которые ставятся в докладе.

Доклад выигрывает, если перед слушателями ставятся некоторые проблемы, и они тут же решаются или самим докладчиком, или совместно со слушателями.

Доклад хорошо воспринимается, если он обращен к аудитории.

Выступая с докладом, можно пользоваться тезисами.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Семестр	Вид занятия (Л, ПР)	Используемые образовательные технологии	Количество часов
IX	Л ПР	Активные методы обучения. Комбинированные и интенсивные методы обучения. Технология обучения в сотрудничестве.	14
X	Л	Активные методы обучения. Комбинированные и интенсивные методы	2

	ПР	обучения. Технология обучения в сотрудничестве.	
Итого:			16 ч.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

6.1. Организация входного, текущего и промежуточного контроля обучения

Входное тестирование – не предусмотрено

- Текущий контроль – предполагает наблюдение за работой студентов во время лекций, участием в обсуждении поставленных вопросов и оценка работы студентов на семинарских и практических занятиях, где студенты должны показать способность эффективно работать с источниками информации и применять (индивидуально и коллективно) полученные теоретические знания на практике.

- Промежуточная аттестация – зачет

6.4. Вопросы к зачету

Не предусмотрено

6.5. Вопросы к экзамену

1-Ünlü düşmesini örneklerle açıklayınız.

2-Ünlü türemesini örneklerle açıklayınız.

3-Ünlü daralmasını örneklerle açıklayınız.

4-Ünsüz benzeşmesi en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

5-Ünsüz yumuşamasını en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

6-Ünsüz türemesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

7-Ünsüz düşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

8-Ünsüz benzeşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

9-İşaret zamirlerini örneklerle açıklayınız. İşaret sıfatlarıyla arasındaki farkları yazınız.

10-Belgisiz zamirin cümle içindeki görevlerini beş örnek cümleyle açıklayınız. Ayrılma haline göre belgisiz zamir “hepsi” kelimesinin bütün şahıslara göre çekimini yapınız.

11-İyelik eklerini dilbilgisi yönünden örneklerle açıklayınız.

12-İlgi zamirini dilbilgisi yönünden örneklerle açıklayınız.

13Belgisiz sıfat ve belgisiz zamirleri örneklerle karşılaştırarak anlatınız.

14-Ayrılma halindeki isimlerden sonra hangi fiiller kullanılır? Her bir fiil için bir örnek cümle ve tercümesini yazınız.

2.

15-Türkçe büyük ünlü uyumunu anlatınız. Bu kurala uymayan ekleri örneklerle gösteriniz.

16-Türkçe küçük ünlü uyumunu örneklerle anlatınız.

17-Ünlülerle ilgili ses olaylarını tanımlarıyla ve örnekleriyle açıklayınız.

18-Ünsüz benzeşmesi ve ünsüz yumuşamasını en az beş kelime üzerinde tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

19-Ünsüz türemesini, ünsüz düşmesini ve ünsüz benzeşmesini örneklerle ve tanımlarıyla birlikte açıklayınız.

20-Kaynaştırma harfleri nelerdir? Kullanım farklılıklarına göre örneklerle anlatınız.

21-Vurgunun tanımını yapınız. Kelime vurgusunu örneklerle açıklayınız.

22-Cümlede vurguyu örneklerle açıklayınız.

23-Anlam bakımından kelimeler kaçaya ayrılır? Tanımlarıyla ve örnek cümlelerle açıklayınız.

24-İkilemeleri cümleye kattığı anlam ve oluşumları bakımından örneklerle anlatınız.

25-Deyimleri cümleye kattığı anlam ve oluşumları bakımından anlatınız. Deyim ve atasözü arasındaki farkları yazınız.

26-Anlam ilişkileri bakımından kelimeler kaçaya ayrılır? Herbirini örneklerle açıklayınız.

27-Varlıklara verilişlerine göre isimler kaçaya ayrılır? Örneklerle açıklayınız.

28-Belirtili isim tamlamasını örneklerle açıklayınız. Bu tamlamada kullanılan ekleri tablo üzerinde gösteriniz.

29-Karma tamlamayı örneklerle anlatınız. Karma tamlamayla belirtili isim tamlaması arasında ne farklar vardır? Açıklayınız.

30-Belirtisiz isim tamlamasını örneklerle açıklayınız.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

1. Гениш Э. Профессиональная этика и этикет деловых коммуникаций (на примере турецкого языка) : учебно-методическое пособие / Э. Гениш, И. А. Батанова ; МГГЭУ, Кафедра восточных языков. – М. : МГГЭУ, 2019. – 43 с. – http://portal.mgsu.ru/upload/iblock/a76/7_zrteeoaeqfkmkrx%20czxe%20v%20bcargs%20scrciy%20hnhrdmcprxtn%20zs%20lwxgyagpg%20zjq....pdf. – Электронная программа (визуальная). Электронные данные : электронные.

2. Фурат К. Межкультурная коммуникация: деловой этикет в Турции (практический курс) : учебно-методическое пособие / К. Фурат, А. А. Евсева ; МГГЭУ, Кафедра восточных

языков. – М. : МГГЭУ, 2019. – 66 с. – http://portal.mgsgi.ru/upload/iblock/bec/4_rjvmalzuymuxi%20njzrgbcqkmqm%20cczvaom%20kjkzku%20f%20slzqtm.pdf. – Электронная программа (визуальная). Электронные данные : электронные.

3. Перевод коммерческой документации (на материале турецкого языка) : учебно-методическое пособие / К. Фурат, И. А. Батанова ; МГГЭУ, Кафедра восточных языков. – М. : МГГЭУ, 2019. – 36 с. – http://portal.mgsgi.ru/upload/iblock/62d/11_fvqgvvc%20hdnyiocclgpb%20zbsyeyitynpx.pdf. – Электронная программа (визуальная). Электронные данные : электронные.

7.2. Дополнительная литература

1. Гениш, Эйюп. Турецкий язык в упражнениях : 5000 упражнений по грамматике + ключи / Гениш, Эйюп ; пер.с турецк.С.Б.Приходько. - М. : Либроком : URSS, 2011. - 440с. + библио.ответы. - ISBN 978-5-397-01621-6.
2. Кэрулы, М. М. Начальный курс грамматики турецкого языка : самоучитель / М. М. Кэрулы. — Казань : КФУ, 2016. — 168 с. — ISBN 978-5-00019-609-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/77305> (дата обращения: 10.06.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.4. Электронные ресурсы

1. Электронная библиотека «Знаниум»: <https://new.znanium.com>
2. Электронная библиотека «Юрайт»: <https://biblio-online.ru>
3. Сайт «Тюркология. Тюркское языкознание»: <http://garshin.ru/linguistics/languages/nostratic/altaic/turkic/turkology.html>
4. Сайт Российского комитета тюркологов «Тюркология»: <http://www.turcologica.org/>
5. Сайт Российской Академии наук «Институт восточных рукописей»: http://turcologica.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_publications
6. Портал «Тюрк. Тюркология. Этнология»: <http://turkportal.ru/>

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№п/п	Наименование оборудованных учебных кабинетов, лабораторий	Перечень оборудования и технических средств обучения
1	Компьютерный класс Аудитория 302	11 компьютеров Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board

		<p>Проектор Epson EH-TW535W</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ 4. Лингафонный кабинет
2	<p>Лекционная аудитория Аудитория 304</p>	<p>Системный блок: Процессор Intel(R) Core(TM) i3-2100 CPU @ 3.10GHz 4096 МБ ОЗУ HDD Объем: 320 ГБ</p> <p>Монитор Acer P206HL - 20 дюймов Акустическая система Sven Интерактивная доска Smart Board Проектор Epson EH-TW535W</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ЭБС НЭБ 2. Электронный каталог АИБС «MARK – SQL» 3. Электронная библиотека МГГЭУ

